

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 3 augusti 2009

Nr 585—590

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
585	Lag om ändring av aktiebolagslagen .....	3965
586	Lag om ändring av 2 kap. i värdepappersmarknadslagen .....	3970
587	Lag om ändring av 5 kap. i försäkringsbolagslagen .....	3971
588	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om näringsvärdesdeklaration för livsmedel .....	3973
589	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om gödsselfabrikat 12/07 .....	3978
590	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utövande och tillsyn av verksamhet gällande gödsselfabrikat 13/07 .....	3979

## Nr 585

### Lag

#### om ändring av aktiebolagslagen

Given i Nådendal den 24 juli 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i aktiebolagslagen av den 21 juli 2006 (624/2006) 2 kap. 8 § 2 och 3 mom., 4 kap. 2 § 2 mom., 5 kap. 6 §, rubriken för 16 § och 16 § 2 mom., 19 § 1 mom., 21 § 1 mom. och 22 §, 9 kap. 7 §, 17 § 1 punkten och 18 §, av dem 2 kap. 8 § 3 mom. sådant det lyder i lag 461/2007 och 9 kap. 18 § sådan den lyder delvis ändrad i sistnämnda lag, samt  
*fogas* till 5 kap., sådant det lyder jämte ändringar, en ny 1 a §, till 5 § ett nytt 2 mom., till 7 § ett nytt 2 mom., till 8 § nya 3 och 4 mom., till 12 § ett nytt 2 mom., till 18 § ett nytt 3 mom., till 19 § ett nytt 4 mom. och till 23 § ett nytt 5 mom., som följer:

2 kap.

#### Bildande av aktiebolag

8 §

#### Registrering av bolaget

-----  
Endast aktier som är till fullo betalda får  
anmälas för registrering.

Bolaget kan registreras när registermyndigheten har tillställts

1) bolagets styrelseledamöters och verkställande direktörs försäkran om att bestämmelserna i denna lag har iakttagits vid bolagsbildningen, och

2) ett av bolagets revisorer utfärdat intyg över att bestämmelserna i denna lag om betalning av aktier har iakttagits; om bolaget inte enligt lag eller bolagsordningen har skyl-

RP 52/2009  
EkUB 8/2009  
RSv 98/2009

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/36/EG (32007L0036); EUT nr L 184, 14.7.2007, s. 17

dighet att välja en revisor, ska annan utredning ges om betalningen av aktier.

4 kap.

### **Aktier som hör till värdeandelssystemet**

2 §

#### *Aktierättigheter i värdeandelssystemet*

Rätt att delta i en bolagsstämma har endast aktieägare som åtta vardagar före bolagsstämman (*bolagsstämmans avstämningsdag*) är införda i aktieägarförteckningen. Dessutom kan ägaren till en förvaltarregistrerad aktie anmälas för att tillfälligt bli införd i aktieägarförteckningen för deltagande i bolagsstämman, om aktieägaren har rätt att vara införd i aktieägarförteckningen på bolagsstämmans avstämningsdag på grund av sitt aktieinnehav. Anmälan om att bli tillfälligt införd ska göras senast vid en tidpunkt som framgår av stämmokallelsen och som ska infalla efter bolagsstämmans avstämningsdag. Sådana förändringar i aktieinnehavet som har skett efter bolagsstämmans avstämningsdag påverkar inte rätten att delta i bolagsstämman eller aktieägarens röstetal.

5 kap.

### **Bolagsstämma**

1 a §

#### *Börsbolag*

Med *börsbolag* avses i detta kapitel aktiebolag vars aktier i enlighet med värdepappersmarknadslagen är föremål för offentlig handel i Finland eller för motsvarande handel i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

5 §

#### *Rätt att få ett ärende upptaget till behandling vid bolagsstämman*

I börsbolag anses ett yrkande alltid ha gjorts i tillräckligt god tid, om styrelsen har underrättats om yrkandet senast fyra veckor innan stämmokallelsen utfärdats.

6 §

#### *Aktieägarnas deltagande*

Varje aktieägare har rätt att delta i bolagsstämman.

En förutsättning för deltagande är enligt 3 kap. 2 § 1 mom. att aktieägaren är införd i aktieboken eller har anmält sitt förvärv till bolaget och lagt fram en tillförlitlig utredning om förvärvet. En förutsättning för deltagande i bolagsstämman i ett bolag som hör till värdeandelssystemet är att aktieägaren är införd i aktieägarförteckningen så som föreskrivs i 4 kap. 2 § 2 mom.

På börsbolag vars aktier inte har anslutits till värdeandelssystemet ska tillämpas reglerna om bolagsstämmans avstämningsdag i 4 kap. 2 § 2 mom. I fråga om aktier som förvaras på ett sätt som motsvarar förvaltarregistrering förutsätter deltagande i bolagsstämman att aktieägaren har anmälts för att bli tillfälligt införd i aktieboken i enlighet med ovannämnda moment.

7 §

#### *Anmälan*

Om bolagets aktier har anslutits till värdeandelssystemet, anses ägaren till en förvaltarregistrerad aktie ha anmält sig för deltagande i bolagsstämman om denne i enlighet med 4 kap. 2 § 2 mom. har anmälts för att bli tillfälligt införd i aktieägarförteckningen. Om en aktieägare företräds av flera ombud på bolagsstämman, ska det i samband med an-

målan uppges med vilka aktier varje ombud företräder aktieägaren.

## 8 §

*Ombud och biträde*

-----  
Börsbolags aktieägare får företrädas av flera ombud som företräder aktieägaren med aktier som förvaras på olika värdepapperskonton.

Ett ombuds rätt att företräda flera aktieägare får inte begränsas.

## 12 §

*Röstetal*

-----  
I börsbolag får aktieägarna rösta på olika sätt med olika aktier, om inte annat bestäms i bolagsordningen.

## 16 §

*Platsen för stämman samt deltagandesätt*

-----  
I bolagsordningen kan det bestämmas att deltagande i stämman får ske per post eller datakommunikation eller med andra tekniska hjälpmedel. Också styrelsen kan besluta om saken, om annat inte bestäms i bolagsordningen. Sådant deltagande förutsätter att deltaganderätten och riktigheten av rösträkningen kan kontrolleras på samma sätt som vid en vanlig bolagsstämma. I stämmokallelsen ska då nämnas att det är möjligt att delta i stämman på ett i detta moment föreskrivet sätt, villkoren för ett sådant deltagande, eventuella begränsningar i aktieägarnas yttranderätt samt vilket förfarande som ska iakttas.

## 18 §

*Stämmokallelsens innehåll*

-----  
I börsbolags stämmokallelse ska dessutom nämnas

1) under vilka förutsättningar aktieägare har rätt att delta i bolagsstämman enligt 4 kap. 2 § 2 mom. och enligt 6 och 7 § i detta kapitel,

2) under vilka förutsättningar aktieägare har rätt att delta i bolagsstämman genom ombud enligt 8 §,

3) aktieägares frågerätt enligt 25 §,

4) det totala antalet aktier i bolaget och det totala antalet röster per aktieslag då bolagsstämman sammankallas,

5) de webbsidor där den i denna lag och värdepappersmarknadslagen avsedda informationen om bolagsstämman kan hämtas.

## 19 §

*Kallelsetid*

-----  
Stämmokallelse ska utfärdas tidigast två månader och senast en vecka före bolagsstämman, den sista anmälningdagen enligt 7 § eller bolagsstämmans i 4 kap. 2 § 2 mom. angivna avstämningsdag för bolag som har anslutits till värdeandelssystemet. I ett publikt aktiebolag får kallelsen dock utfärdas tidigast tre månader före den ovan nämnda dagen.

-----  
Börsbolag ska utfärda stämmokallelse senast tre veckor före bolagsstämman.

## 21 §

*Stämmohandlingar samt framläggande och sändande av dessa*

-----  
Beslutsförslagen samt, om bokslutet behandlas på stämman, bokslutet, verksamhetsberättelsen och revisionsberättelsen ska i minst en veckas tid före stämman hållas tillgängliga för aktieägarna på bolagets huvudkontor eller webbsidor och utan dröjsmål sändas till aktieägare som ber om dem samt läggas fram på bolagsstämman.

## 22 §

*Särskilda bestämmelser för börsbolag om skyldigheten att hålla handlingar tillgängliga och sända dem*

Börsbolag ska hålla den stämmokallelse som avses i 18 § och de handlingar som avses i 21 § 1—3 mom. tillgängliga för aktieägarna på bolagets webbsidor under en period som börjar senast tre veckor före stämman och slutar tidigast tre månader efter stämman.

Vad som i 21 § föreskrivs om att hålla bokslutet, verksamhetsberättelsen och revisionsberättelsen tillgängliga före bolagsstämman och sända dem tillämpas inte, om bolaget har hållit dem tillgängliga på det sätt som avses i 1 mom. och offentliggjort informationen i dem i enlighet med värdepappersmarknadslagen senast tre veckor före bolagsstämman.

## 23 §

*Ordförande, röstlängd och protokoll*

Om det har gjorts fullständig redovisning av röstningen vid bolagsstämman i ett börsbolag, ska i stämmoprotokollet dessutom antecknas vilken andel av samtliga aktier som det har röstats med, hur rösterna har fördelats och antalet sådana vid stämman representerade aktier som det inte har röstats med. Dessa uppgifter ska läggas ut på bolagets webbsidor senast två veckor efter bolagsstämman och hållas tillgängliga i minst tre månader från bolagsstämman.

## 9 kap.

**Aktieemission**

## 7 §

*Registrering av beslut*

Beslut om emission mot vederlag ska anmälas för registrering, om nya aktier emitte-

ras. Anmälan ska göras utan obefogat dröjsmål, dock senast en månad efter beslutet.

Om det framgår att emissionen av nya aktier kommer att omfatta färre aktier än det i beslutet angivna maximiantalet, kan ändringen anmälas för registrering.

## 17 §

*Beslutsinnehåll*

I ett beslut om vederlagsfri emission skall anges

1) antalet eller maximiantalet aktier av olika slag som ska emitteras och om emissionen avser nya aktier eller aktier som bolaget innehar, samt

## 18 §

*Registreringen och dess rättsverkningar*

Beslut om vederlagsfri emission ska anmälas för registrering, om nya aktier emitteras. Anmälan ska göras utan dröjsmål efter emissionsbeslutet. Om det visar sig att färre nya aktier emitteras än det i beslutet angivna maximiantalet, kan ändringen anmälas för registrering.

Aktierna ska anmälas för registrering utan obefogat dröjsmål och vid behov i flera poster med beaktande av dels aktieägarnas rättigheter, dels bolagets anmälningskostnader.

En ny aktie medför ägar rättigheter från och med registreringen, om det inte i emissionsbeslutet anges att en rättighet inträder vid en senare tidpunkt. Aktier medför emellertid ägar rättigheter senast ett år från registreringen.

Denna lag träder i kraft den 3 augusti 2009.

Om en bestämmelse i bolagsordningen strider mot denna lag, ska denna lag tillämpas i dess ställe. En mot denna lag stridande bestämmelse i bolagsordningen ska ändras så att den stämmer överens med denna lag. Ändringen ska anmälas för registrering sam-

tidigt som andra ändringar i bolagsordningen, denna lag. Registermyndigheten kan förena dock senast tre år från ikraftträdandet av bolagets förpliktelse med vite.

Nådendal den 24 juli 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

*Minister Anni Sinnemäki*

Nr 586

**L a g**

**om ändring av 2 kap. i värdepappersmarknadslagen**

Given i Nådendal den 24 juli 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
*fogas* till 2 kap. i värdepappersmarknadslagen av den 26 maj 1989 (495/1989), sådant det lyder jämte ändringar, en ny 6 e § som följer:

2 kap.	Finland och vars aktier är föremål för offentlig handel i Finland eller för motsvarande handel i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet ska offentliggöra och sända stämmokallelsen till den som ordnar den offentliga handeln och till de viktigaste medierna.
<b>Marknadsföring av värdepapper, emission och informationsskyldighet</b>	_____
6 e §	Denna lag träder i kraft den 3 augusti 2009.
<i>Information om stämmokallelse</i>	
En emittent vars bolagsrättsliga hemstat är	
Nådendal den 24 juli 2009	

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

Minister *Anni Sinnemäki*

RP 52/2009  
EkUB 8/2009  
RSv 98/2009

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/36/EG (32007L0036); EUT nr L 184, 14.7.2007, s. 17

Nr 587

**L a g****om ändring av 5 kap. i försäkringsbolagslagen**

Given i Nådendal den 24 juli 2009

I enlighet med riksdagens beslut  
*ändras* i försäkringsbolagslagen av den 18 juli 2008 (521/2008) 5 kap. 2 och 7 §, 15 §  
 1 mom., 17 § 1 mom. och 18 § samt  
*fogas* till 5 kap. 14 § ett nytt 3 mom. och till 15 § ett nytt 4 mom. som följer:

5 kap.

**Bolagsstämma**

2 §

*Delägarnas beslutsfattande, behörighet och  
 ordinarie bolagsstämma*

På försäkringsbolag tillämpas bestämmelserna om aktiebolag i 5 kap. 1 och 2 §, 3 § 1 och 2 mom., 5—7 §, 8 § 1—3 mom. samt 9 och 10 § i aktiebolagslagen.

7 §

*Röstetal i försäkringsaktiebolag*

Var och en får vid ett försäkringsaktiebolags bolagsstämma för egen räkning eller som ombud för någon annan rösta med högst en tiondel av det vid stämman företrädda röstetalet.

Om inte annat bestäms i bolagsordningen, får en aktieägare rösta på olika sätt med olika aktier i ett försäkringsbolag vars aktier i enlighet med värdepappersmarknadslagen är fö-

remål för offentlig handel i Finland eller för motsvarande handel i någon annan stat inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (*börsbolag*). I ett sådant bolag tillämpas inte den i 1 mom. föreskrivna begränsningen av ett ombuds rätt att företräda flera aktieägare.

14 §

*Stämmokallelsens innehåll*

I stämmokallelsen för börsbolag ska dessutom nämnas

1) under vilka förutsättningar aktieägare har rätt att delta i bolagsstämman enligt 4 kap. 2 § 2 mom. och 5 kap. 6 och 7 § i aktiebolagslagen,

2) under vilka förutsättningar aktieägare har rätt att delta i bolagsstämman genom ombud enligt 7 § i detta kapitel och 5 kap. 8 § i aktiebolagslagen,

3) aktieägares frågerätt enligt 5 kap. 25 § i aktiebolagslagen,

4) det totala antalet aktier i bolaget och det totala antalet röster per aktieslag då bolagsstämman sammankallas,

RP 52/2009  
 EkUB 8/2009  
 RSv 98/2009

Europaparlamentets och rådets direktiv 2007/36/EG (32007L0036); EUT nr L 184, 14.7.2007, s. 17

5) de webbsidor där den i denna lag och värdepappersmarknadslagen avsedda informationen om bolagsstämman kan hämtas.

## 15 §

*Kallelsetid*

Stämmokallelse ska utfärdas tidigast två månader och senast en vecka före bolagsstämman, den sista anmälningsdagen enligt 5 kap. 7 § i aktiebolagslagen eller bolagsstämman i 4 kap. 2 § 2 mom. i aktiebolagslagen angivna avstämningsdag för bolag som har anslutits till värdeandelssystemet. I ett publikt bolag får kallelsen dock utfärdas tidigast tre månader före den ovan nämnda dagen.

-----  
Börsbolag ska utfärda stämmokallelse senast tre veckor före bolagsstämman.

## 17 §

*Stämmohandlingar samt framläggande och sändande av dessa*

Beslutsförslagen samt, om bokslutet behandlas på stämman, bokslutet, verksamhetsberättelsen och revisionsberättelsen ska i minst en veckas tid före stämman hållas tillgängliga för delägarna på bolagets huvudkontor eller webbsidor och utan dröjsmål sändas till delägare som ber om dem samt läggas fram på bolagsstämman.

-----  
Nådendal den 24 juli 2009

**Republikens President**

**TARJA HALONEN**

## 18 §

*Särskilda bestämmelser för börsbolag*

Börsbolag ska hålla den stämmokallelse som avses i 14 § och de handlingar som avses i 17 § 1—3 mom. tillgängliga för aktieägarna på bolagets webbsidor under en period som börjar senast tre veckor före stämman och slutar tidigast tre månader efter stämman.

Vad som i 17 § föreskrivs om att hålla bokslutet, verksamhetsberättelsen och revisionsberättelsen tillgängliga före bolagsstämman och sända dem tillämpas inte, om bolaget har hållit dem tillgängliga på det sätt som avses i 1 mom. och offentliggjort informationen i dem i enlighet med värdepappersmarknadslagen senast tre veckor före bolagsstämman.

-----  
Denna lag träder i kraft den 3 augusti 2009.

Om en bestämmelse i bolagsordningen strider mot denna lag, ska denna lag tillämpas i dess ställe. En ändring av en mot denna lag stridande bestämmelse i bolagsordningen så att den stämmer överens med denna lag ska anmälas för registrering samtidigt som andra ändringar i bolagsordningen, dock senast tre år från ikraftträdandet av denna lag. Registermyndigheten kan förena bolagets förpliktelse med vite.

Minister *Anni Sinnemäki*



## Nr 588

## Jord- och skogsbruksministeriets förordning om näringsvärdesdeklaration för livsmedel

Given i Helsingfors den 29 juli 2009

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 9 § i livsmedelslagen av den 13 januari 2006 (23/2006):

## 1 §

*Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på deklaration av näringsvärde för livsmedel som är avsedda att överlämnas till konsumenter eller storhushåll.

Denna förordning tillämpas på angivande av näringsinnehållet i livsmedel som omfattas av lagstiftningen om dietiska produkter till den del det inte föreskrivs särskilt om dessa i övrig lagstiftning.

Denna förordning tillämpas inte på naturliga mineralvatten och inte heller på angivande av näringsinnehållet i livsmedel som omfattas av lagstiftningen om kosttillskott.

## 2 §

*Definitioner*

I denna förordning avses med

1) *näringsvärdesdeklaration* information på livsmedelsförpackningen som gäller

- a) energiinnehåll,
- b) följande näringsämnen:
  - protein
  - kolhydrat
  - fett
  - kostfiber
  - natrium
  - vitaminer och mineralämnen som räknas upp i bilagan till denna förordning och som förekommer i livsmedlet i sådana betydande mängder som definieras i bilagan,

2) *näringspåstående* ett näringspåstående enligt definitionen i artikel 2 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1924/2006 om näringspåståenden och hälsopåståenden om livsmedel, nedan påståendeförordningen,

3) *hälsopåstående* ett hälsopåstående enligt definitionen i artikel 2 i påståendeförordningen,

4) *protein* det proteininnehåll som beräknas enligt följande formel: protein = den sammanlagda kvävemängden enligt Kjeldahl x 6,25,

5) *kolhydrat* kolhydrat som kan omvandlas i människokroppen, även polyoler,

6) *sockerarter* monosackarider och disackarider som förekommer i livsmedel, dock inte polyoler,

7) *fett* lipider, även fosfolipider,

8) *mättade fettsyror* fettsyror utan dubbelbindning,

9) *enkelomättade fettsyror* fettsyror med en cis-dubbelbindning,

10) *fleromättade fettsyror* fettsyror med cis, cis-metylenåtskilda dubbelbindningar,

11) *kostfiber* kolhydratpolymerer med minst tre monomerenheter som varken spjälkas eller upptas i människans tunntarm och som hör till någon av följande kategorier:

— ätliga kolhydratpolymerer som naturligt förekommer i konsumtionsfärdiga livsmedel

— ätliga kolhydratpolymerer som erhållits ur livsmedelsråvaror genom fysikaliska, enzymatiska eller kemiska metoder och som har en gynnsam fysiologisk effekt som påvisats genom allmänt vedertagen vetenskaplig dokumentation

— ätliga syntetiska kolhydratpolymerer som har en gynnsam fysiologisk effekt som

Kommissionens direktiv 2008/100/EG (32008L0100); EUT nr L 285, 29.10.2008, s. 9

påvisats genom allmänt vedertagen vetenskaplig dokumentation,

12) *genomsnittsvärde* det värde som bäst representerar den mängd näringsämne som ett visst livsmedel innehåller, samt avspeglar årstidsbetingade variationer, konsumtionsmönster och andra motsvarande faktorer som kan göra att den faktiska halten av näringsämnet varierar.

### 3 §

#### *Frivillig och obligatorisk näringsvärdesdeklaration*

Näringsvärdesdeklarationen är frivillig om inte annat följer av 2 eller 3 mom. eller annat bestäms i övrig lagstiftning.

En näringsvärdesdeklaration är obligatorisk, om något näringspåstående eller hälsopåstående förekommer på livsmedelsförpackningen eller i en broschyr eller på något annat sätt i samband med försäljningen.

En näringsvärdesdeklaration är obligatorisk om vitaminer, mineralämnen eller andra ämnen har tillsatts i ett livsmedel på det sätt som avses i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1925/2006 om tillsättning av vitaminer och mineralämnen samt vissa andra ämnen i livsmedel, nedan berikningsförordningen.

### 4 §

#### *Informationen i en näringsvärdesdeklaration*

En näringsvärdesdeklaration ska innehålla åtminstone följande uppgifter om livsmedlets näringsinnehåll i nedan nämnd ordning:

- energiinnehåll samt mängden protein, kolhydrat och fett (modell 1), eller
- energiinnehåll samt mängden protein, kolhydrat, sockerarter, fett, mättade fettsyror, kostfiber och natrium (modell 2).

Informationen om näringsinnehållet ska lämnas antingen enligt modell 1 eller enligt modell 2. Om ett näringspåstående om ett livsmedel görs i fråga om sockerarter, mättade fettsyror, kostfiber eller natrium ska informationen om näringsinnehållet lämnas enligt modell 2. Om ett hälsopåstående görs om ett livsmedel ska informationen om närings-

innehållet lämnas enligt modell 2. Om vitaminer, mineralämnen eller andra ämnen har tillsatts i ett livsmedel på det sätt som avses i berikningsförordningen, ska informationen om näringsinnehållet lämnas enligt modell 2.

### 5 §

#### *Komplettering av en näringsvärdesdeklaration*

Utöver de uppgifter som nämns i 4 § får följande näringsämnen och deras mängder anges i näringsvärdesdeklarationen:

- stärkelse,
- polyoler,
- enkelomättade fettsyror,
- fleromättade fettsyror,
- kolesterol, samt

— de mineralämnen och vitaminer som nämns i bilagan, om de förekommer i sådana betydande mängder som definieras i bilagan.

Om ett näringspåstående eller hälsopåstående görs för ett ämne som tillhör eller ingår i de kategorier näringsämnen som nämns i 1 mom. eller i 4 §, ska detta ämne och dess mängd anges i näringsvärdesdeklarationen.

Om ett näringspåstående eller hälsopåstående görs för ett ämne som inte tillhör i de kategorier näringsämnen som nämns i 1 mom. eller 4 §, ska detta ämne och dess mängd anges inom samma synfält som näringsvärdesdeklaration.

Om vitaminer eller mineralämnen har tillsatts i ett livsmedel, ska dessa ämnen och dessa total mängden anges i näringsvärdesdeklarationen.

Anges mängden enkelomättade eller fleromättade fettsyror eller kolesterolmängden, ska mängden mättade fettsyror också anges. I detta fall anses uppgiften om mättade fettsyror inte utgöra ett näringspåstående.

### 6 §

#### *Näringsvärdesdeklarationens form och innehåll*

Informationen om näringsinnehållet ska visas samlad på ett ställe på väl synlig plats. Informationen ska visas i tabellform med siffrorna under varandra. Om utrymmet inte

tillåter detta, får informationen visas som löpande text.

Energiinnehållet och näringsämnenas eller deras beståndsdelars andelar ska anges i siffror och följande enheter ska då användas:

— energi	kJ och kcal
— protein	g
— kolhydrat	g
— fett	g
— kostfiber	g
— natrium	g
— kolesterol	mg
— vitaminer och mineralämnen	de enheter som anges i bilagan

Uppgifterna ska anges per 100 gram eller per 100 milliliter. De kan också anges per portion eller enhet av angiven storlek, om antalet enheter i förpackningen meddelas.

Informationen ska lämnas för det livsmedel som är avsett att säljas. Informationen kan lämnas endast för det konsumtionsfärdiga livsmedlet, om tillräckligt detaljerade tillagningsanvisningar ges och informationen hänför sig till det livsmedel som tillagats på det anvisade sättet.

Utöver vad som bestäms i 3 mom. ska information om vitaminer och mineralämnen också anges i procent av jämförelsevärdet för det dagliga intaget enligt bilagan. De procentuella andelarna kan också visas i grafisk form. Uppgifterna ska anges i samband med de mängder som avses i 3 mom.

## 7 §

*Information om kolhydrater*

När sockerarter, polyoler eller stärkelse anges i näringsvärdesdeklarationen, ska dessa uppgifter stå omedelbart efter uppgiften om kolhydratmängden på följande sätt:

— kolhydrater	g
varav	
— sockerarter	g
— polyoler	g
— stärkelse	g

## 8 §

*Information om fett*

När kolesterolemängden eller mängden eller typen av fettsyra anges i näringsvärdesdeklarationen, ska dessa uppgifter stå omedelbart efter uppgiften om mängden fett på följande sätt:

— fett	g
varav	
— mättade fettsyror	g
— enkelomättade fettsyror	g
— fleromättade fettsyror	g
— kolesterol	mg

## 9 §

*Beräkning av energimängden*

Vid beräkning av energimängden i ett livsmedel ska följande omräkningsfaktorer användas:

— kolhydrat, (utom polyoler)	4 kcal/g – 17 kJ/g
— polyoler	2,4 kcal/g – 10 J/g
— protein	4 kcal/g – 17 kJ/g
— fett	9 kcal/g – 37 kJ/g
— alkohol (etanol)	7 kcal/g – 29 kJ/g
— organisk syra	3 kcal/g – 13 kJ/g
— salatrium	6 kcal/g – 25 kJ/g
— kostfiber	2 kcal/g – 8 kJ/g
— erytritol	0 kcal/g – 0 kJ/g

## 10 §

*Beräkningsgrunder för näringsvärdesdeklaration*

De värden som anges i en näringsvärdesdeklaration ska vara genomsnittsvärden som grundar sig på

- tillverkarens analys av livsmedlet,
- en beräkning baserad på kända eller verkliga genomsnittsvärden för de använda ingredienserna, eller
- en beräkning baserad på allmänt kända och godtagna uppgifter.

## 11 §

*Begränsning av tillämpningsområdet för  
de allmänna bestämmelserna om  
förpackningspåskrifter*

De lättnader i fråga om förpackningspåskrifter som anges i 40 § 1, 3, 4, 5 och 6 punkten i handels- och industriministeriets förordning om förpackningspåskrifter för livsmedel (1084/2004) gäller inte angivande av näringsinnehållet, när en näringsvärdesdeklaration är obligatorisk enligt denna förordning.

Helsingfors den 29 juli 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

## 12 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 15 augusti 2009.

Genom denna förordning upphävs handels- och industriministeriets beslut av den 28 december 1993 om näringsvärdesdeklaration för livsmedel (1496/1993) jämte ändringar.

Livsmedel som inte uppfyller kraven i 2 § 11 punkten, kraven som gäller kostfiber och erytritol i 9 § eller kraven i bilagan får inte saluföras från och med den 31 oktober 2012.

Konsultativ tjänsteman Anne Haikonen

**VITAMINER OCH MINERALÄMNEN SOM FÅR ANGES SAMT  
JÄMFÖRELSEVÄRDEN DET DAGLIGA INTAGET AV DESSA**

A-vitamin (µg)	800
D-vitamin (µg)	5
E-vitamin (mg)	12
K-vitamin (µg)	75
C-vitamin (mg)	80
Tiamin (mg)	1,1
Riboflavin (mg)	1,4
Niacin (mg)	16
B6-vitamin (mg)	1,4
Folsyra (µg)	200
B12-vitamin (µg)	2,5
Biotin (µg)	50
Pantotensyra (mg)	6
Kalium (mg)	2000
Klorid (mg)	800
Kalcium (mg)	800
fosfor (mg)	700
Magnesium (mg)	375
Järn (mg)	14
Zink (mg)	10
Koppar (mg)	1
Mangan (mg)	2
Fluorid (mg)	3,5
Selen (µg)	55
Krom (µg)	40
Molybden (µg)	50
Jod (µg)	150

Vid bestämning av hur stor en sådan betydande mängd vitamin eller mineralämne som avses i 2 § 1 punkten och 5 § i denna förordning är, ska som gränsvärde användas 15 procent av det jämförelsevärde för det dagliga intaget som anges i denna bilaga. En mängd som motsvarar denna andel av jämförelsevärdet ska då finnas i 100 gram eller 100 milliliter av livsmedlet eller i en förpackning som innehåller endast en portion.

## Nr 589

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om gödsel-fabrikat 12/07**

Utfärdat i Helsingfors den 29 juli 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	Ikraftträdelse tid
JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om gödsel-fabrikat 12/07 .....	19/09	29.7.2009	5.8.2009

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Lappviksgatan 1 B, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 29 juli 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Lantbruksråd Kirsi Heinonen

Nr 590

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande****om jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utövande och tillsyn av verksamhet gällande gödselafabrikat 13/07**

Utfärdat i Helsingfors den 29 juli 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	Ikraftträdelsetid
JSM:s förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om utövande och tillsyn av verksamhet gällande gödselafabrikat 13/07 .....	20/09	29.7.2009	5.8.2009

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Lappviksgatan 1 B, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 29 juli 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Lantbruksråd Kirsi Heinonen

Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2003/2003 om gödselmedel  
Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1774/2002 om hälsobestämmelser för animaliska biprodukter som inte är avsedda att användas som livsmedel

**FÖRFS/ELEKTRONISK VERSION**

---

UTGIVARE: JUSTITIEMINISTERIET

Nr 585—590, 2 ark

---

EDITA PRIMA AB, HELSINGFORS 2009

EDITA PUBLISHING AB, HUVUDREDAKTÖR JARI LINHALA

ISSN 1456-9663